國信公司國貨商場
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St. Phone: MU. 1-6023
Vancouver 4. B.C. MU. 3-3422
MU. 3-8932

◇本號敬告僑胞諸君
㈠爲適應環境需要，俾西人易於稱呼，故更改英文名字爲：TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
㈡中文名字仍用國信公司國貨商場
㈢所有職員均仍舊爲僑胞服務
㈣貿易政策，亦本以往之宗旨，貨眞價實
㈤電話，地址，一切照舊，敬希留意惠顧

即日船到大帮祖國
海味水貨登市
桂林馬蹄
泮塘蓮藕
沙坪粉葛
生鮮百合
柘榔芋仔
紅芽芋仔
大沙田柚
大肉甜蔗
農曆年節
各樣海味
應有盡有
候賜光顧
生猛金錢龜上市

元豐有限公司 雲島 埠
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

CANADIAN BANK OF COMMERCE
加拿大商務銀行
本行歡迎華友
開設儲蓄及商業賬戶
專辦外滙
并有保險箱出租
諸君苟有任何銀兩問題
請與當地分行經理接洽爲荷
CP-8

◎雲埠達權社通告

爲通告事 本社關於徵收年費案。經於元月十日首次職社員大會議決。由元月一日起至六月三十日止。社員繳納年費。可享優先權利。折半徵收。但由吉月一日后則要照足數繳納。并公選趙偉常、陳宜談、二君爲催收員在案。凡我男女社員。請將年費交與趙、陳、二君。或書記陳文彬君接收便妥。此佈

社長司徒捷予
書記陳文彬

中華民國四十八年元月廿九日

◎錦碌民治黨職員表

民國四十八年

主委 阮強 廖勝
書記 劉濂 盧旺
外交 趙士榮 九升
監督 關松廉 何合
財政 馬存 馬堯
核數 廖勝 黃相
催收 阮榮 梁海
宣傳 李術 盧結 李玉文

◎錦碌達權社職員表

民國四十八年元月廿九日

社長 何合 阮強
議長 馬堯 九升
書記 趙士榮 劉濂
監督 李術 盧結
財政 馬存 馬堯
外交 廖勝 九升
核數 李術 廖勝
催收 盧結
宣傳 盧結 劉濂

李氏分所複選 各科職員揭曉

雲高華埠李氏分所。民國四十八年職員。昨經該姓全體宗人選出。於一月廿五日。由新選出之職員。舉行複選分科任事。各人依時到場投票。由衆公推鴻來爲監督。矩悅唱票。公偉。奕濤。傳來記錄。八峙揭曉。查選爲理事。金振。樂天。君立。君賁。朗軒。憲之。錫堃。金河。元俊。候補理事。照初。亮漢。有渭。道常。强來。監事長謙。梓良。日如。候補監事璇南。祐雄。女書矩悅。文錫。緝拔。興垣。麗棠。理財修初。世偉。道全。焉榮。連基。交際顯榮。北進。家翻。給珉。國麟。宣傳鴻來。烱康。文藻。錫業。如山。公偉。調查邦喜。鉅漢。條明。錦生。振發。核數奕濤。學瑤。卓權。傳來。協棠。後選諸君。向來熱心族務。任事精誠。揭曉後咸慶得人

恩平青年會 舉行職員交代訊

雲訊。本埠恩平青年會。於是月十八日下午豐時。舉行新舊職員交代典禮。屆時邑僑新舊職員及會員到會極衆。當日風和日暖。天色極佳。充滿新春氣象。門前掛中西國旗。迎風飄揚。會內佈置一新。交代開始。由鄭鶴漢任司儀。一。衆起立向國旗及本青年會匾額行三鞠躬禮。二。連任主席鄭煥潮。宣佈開會意旨及致歡迎詞。三。監督鄭棟樑將印信交連任主席。四。監督員核實一年數目無訛。即將部據交回連任財政鄭樹濃收。其他亦依次交代清楚。五。請連任主席鄭煥潮發揮新猷及畧述一年經過。六。新任文藝組長梁培灼講及關於本年度計劃內容。包含購買書籍及刊物。繼而岑在海。鄭棟樑。馮雨峰。鄭鶴溪。何裕堯。鄭偉疇。何柏暖。鄭福永。岑連開。鄭新英等會員演講。隨詞爲勉勵各會員。互助團結。發展會務。七。禮成。並設美點餉衆。直至四時。如儀散會。洵盛會云。

老女星仍貌美

雲訊。年九十三之女明星喬振妮亞嘉乞。爲千千萬萬名電視迷所熟識者。她雖年老。但仍美貌如花。

她在「生命八十才開始」節目中演出。表示美容之重要性。

世上許多人認爲年老者必不會貌美。但事實上却相反。年老者仍保持美麗者頗多。

據有些年老者。對記者表示。長壽之秘訣。爲多吃脂肪質之食物云。

定期祝情人節

雲訊。雲埠兒童夏令營會婦女會。定期於二月十四日星期六。情人節下午九時。假座雲埠片打街東式六零五號大禮堂舉行舞會。并有茶會饗衆。歡迎各界參加云。

日太子選妃 圖文特輯昨出版

雲訊。日本皇太子明仁儲君。突破日本二千六百年以來皇室的傳統與頑固勢力鬥爭。卒與平民少女正田美智子小姐訂婚。中外各報騰載。認爲大事。人牛漫談圖文綜合性週刊。特搜集有關本事的內幕輯成圖文專號。由太子追求開始戀愛公私阻力。兩人的私生活。太子萬里寄情書。莊田小姐赴歐洲避婚。皇室皇族歷史。莊田身世家勢。以至兩人求拒經過。皆係內幕報導。未經報章揭載。附有太子正式訪見美智子。皇室與政府商討。莊田父母回拜太子。美智子登程遊歐及與太子打網球等圖片。玲瓏精彩該刊第一二五期登出。昨已出版。及第一二六期有和尚娶妻起禍。妓女困擾印度首相尼赫魯等內幕新聞報導。近亦已出版云。

公園局求市會 多撥津貼費用

雲訊。雲埠公園局。現要求市議會於一九五九年撥款二百零七萬三千五百元。以爲改善雲埠市務工作。此數比一九五八年。多五十一萬五千零三十元。

該局昨開會時。宣佈此事。並說該款項中。將以一百四十三萬四千元。改善公園。其餘之六十三萬九千五百元。則將作爲特別用途云。

華獅子會紀念

雲訊。雲埠華人獅子會。於昨一月卅日星期五晚。假座新華僑酒家。舉行慶祝成立五週年紀念。並歡迎新會員云

余風采堂歡送衡和

雲訊。余衡和君係沙省沙城之余風采堂通訊處幹事。素來熱心慈善。現到雲埠轉搭機回港省親。該堂昆仲。即當設筵歡送。並爲衡和君洗塵。以敦親誼。並祝行程添福。繼續維護堂務。隨得衡和君臨別贈言。意多勉勵。異常歡洽。席終賓主各行握別云。

偵探搜查妓院

雲訊。警察局風化道德案警員。昨發覺在雲埠吉市蘭奴區一間房屋內。實爲一間妓院。並在妓女之日記部中。發現許多名流。如商人。專家。與律師。醫生等。均爲尋芳客。

警察曾以斧頭。將該妓院之門打開衝入。但未有逮捕各人。

據警察稱。發現有兩名婦女。在該屋內與三名青年飲酒。該等婦女。其中有一名爲黑女。當於偵探查看日記部時。很覺驚訝。該屋內三名男青年。均爲工程師云。

健康週開始

雲訊。今年二月一日至七日。爲加拿大國家健康衛生週。加拿大健康衛生同盟會。已經發動宣傳工作之展開。

雲埠達權社團年通告

洪啓者，本社定於公曆二月吉日，即農曆除夕舉行團年及慶祝元旦，一連三天團聚迎春，設筵歡宴，凡我男女社員參加宴會者，請於二月五日(星期四)以前到本社報名，以便預備筵席，如遲不候，諸維洪諒，此佈

雲埠達權支社公啓

民國四十八年元月廿九日

◎雲埠達權社通告

爲通告事。本社定於二月三日(星期二)下午八時召開常會。報告各部行政實業進支數目及有要案待決。希我全體職員暨男女社員依時出席共策進行。爲盼。此佈

社長銅捷予
書記陳文彬

民國四十八年元月廿日

百代金融有限公司
PATHAY FINANCE CO. LTD.
103 E. Pender St.,
Vancouver, 4. B. C. MU. 1-1724
專營銀業 投資事務 僑胞購買 高樓大廈 新舊汽車 家俱電器 生揭數項 利息低微 手續簡便 不論多少 僑胞光顧 極表歡迎

砵亞板汝 ◎民治黨分部啓事

洪啓者，本分部之今年公選書記曹燦文君前因事離埠，故辭職，由李莊君暫代，現曹君已事竣回埠，故根據定章仍由曹燦文接回主理書記任務，敬請各埠黨社嗣後如有文件付來，希逕交本分部書記曹燦文收是荷，

砵亞板汝民治黨分部公啓

民國四十八年元月卅日

◎中國洪門民治黨駐加總支部通告

第十三屆報字第三號

爲通告事。本總支部定期二月四日下午八時(星期三)召開本屆第三次全體職員及黨員常會。商討本黨行政及財政事務。希我各部職員及黨員。依時到會。共策進行。以利發展黨務。是爲至要。此告

中國洪門民治黨駐加總支部 主委王華進 秘書簡建平

中華民國四十八年二月二日

片唱曲行流代時語粵及。劇粵。曲代時語國到辦新最行器電私傢簡氏
103 EAST PENDER ST. VANCOUVER, 4. B.C. MU. 3-8936

逗君明珠雙淚垂 芳艷芬 何非凡
陸文龍 白玉堂 呂紅
銀燭成灰淚未乾 何碧鴻 關婉芬
王彥章撐渡 妙生 翠霞
情醉嫂嫂 羅劍郎 鄭碧影
無端之發達 梁醒波 李慧
春燈羽扇恨 芳艷芬 任劍輝
拗折鳳凰簪 天涯獨唱
落花時節落花樓 任劍輝 余麗珍
留取丹心照汗青 江平 呂紅
銀燈照玉生 張惠芳 瓊仙
王魁與桂英 徐柳仙 新芳艷芬
三月杜鵑魂 余麗珍 梁無相
黑獄斷腸歌 何非凡
五郎救妹 妙生 許卿卿
高君保與劉金定 白玉堂 余麗珍
紅了櫻桃淚了心 任劍輝 白雪仙
桃花扇 芳艷芬 黃千歲
蠻女擂茨嫁玉郎 羅劍郎 羅麗娟
郎歸晚 新任劍輝 李慧
碧容探監 任劍輝 秦小梨
一彎明月伴寒衾 芳艷芬 何非凡
三審玉堂春 白玉堂 許卿卿
花染狀元紅 薛覺先 馮玉玲
何日君再來 白駒榮 胡美倫
以牙還牙 大傻 老丁
呂紅 唱

★粵語流行時代曲七十八轉及三十三轉唱片
目錄均印備函索即奉

★國語時代曲
林黛唱 艷陽天 我們一起歌唱
張露唱 戴安娜 甜甜蜜蜜
姚利唱 珍珠自嘆 接風酒
李麗華唱 石榴裙 殘花二
林翠 春風游龍 爲什麼不說話
吳啟俊唱 馬神廟許願 燒水歌
葛蘭唱 我要飛上青天 台灣小調
潘秀瓊唱 春戀 儷影雙雙
潘秀瓊唱 我是一只雲眉鳥 戀愛是苦杯
靜婷唱 採花生 月下墓花
葛蘭唱 再見吧櫻花 卡門
葛蘭唱 恭喜發財 靜靜的月夜
李麗華唱 心裏想一杯酒
葛蘭唱 有人對我說 沒有月亮的晚上
李麗華楊光唱 雨後虹光 銀燕峯峯
李麗華嚴俊 隔簾對唱 秋風起
張露唱 飲一杯 小木馬
李麗華 丁却殘生在今朝 壽宴

MAY KAN
CHINA AGENCIES
256 EAST PENDER

W. S. KAN
KER & KER LTD
811 W. Pender

黃堃俠地保官事務所(在達雲大戲院二樓)

△代理美國總統輪船公司加拿大太平洋航空公司橫貫加拿大航空公司美國聯合航空公司及世界各大航空公司客票歡迎分期交款 兼代理各種燕梳
△代辦旅行文件，入籍移民，養老金，家庭津貼，簽證遺囑，批約契據等
QUON H. WONG AGENCIES 150 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER 4 B.C.
事務所電話 MU 5-5831 住宅電話 CE 3202

紅街兩間舖，樓上兩組柏文，八年新，自動油爐，每月入息三百卅元，賣三萬元，實價不二，取現欵一萬元，四組柏文，半分鐘行到喜士定街，街角位置，三間車房，入息每月三百卅四元，賣二萬九千五百元，現銀八千五百元，餘每月充一百五十元，六厘息，

一一〇七 THURLOW 城西貴族區，四組柏文，每月收入三百元，賣二萬四千元，現銀一半，

一七七五 McLean Drive 新孖屋，街角，兩車房，賣一萬九千五百元，現銀六千元，

一九〇五東六街，大辣地，街角，車房，前後大花園，兩睡房，賣一萬二千五百元，

京士威二一五三號，一間舖三組柏文，月入三百元，賣二萬八千五百元，現銀九千元，

大菓仔舖兩間，在城西高貴住宅區，生意開日做五百元，旺日做一千二百元，舊年做二十四萬元生意，一間賣一萬八千元，一間賣一萬四千五百元，另點貨，

東菲士定街三三三號，肉舖做冬沽及批發生意，實業連架生賣三萬八千元，

二六一八 Kitchener 十二個房大屋，屋內樣樣都講究，最合大家庭，只賣一萬八千五百元，現銀六千元，

旅館實業連生意，樓上廿四房，樓下一間舖，每月入息七百元，自動油爐，賣四萬一千元，現銀三萬二千元，

七組新柏文，每月入息六百八十元，賣六萬八千元，現銀二萬五千元，另有柏文十餘間，請垂詢便知詳情，

電話 MU1-6241 HA 6900Y MU3-7451

簡而明林逸娟啓